

# Le Cha-Cha de Macha

Violin & Piano

**Jérôme Naulais**

EMR 55858

**Print & Listen  
Drucken & Anhören  
Imprimer & Ecouter**



**[www.reift.ch](http://www.reift.ch)**



**EDITIONS MARC REIFT**

Route du Golf 150 • CH-3963 Crans-Montana (Switzerland)

Tel. +41 (0) 27 483 12 00 • Fax +41 (0) 27 483 42 43 • E-Mail : [info@reift.ch](mailto:info@reift.ch) • [www.reift.ch](http://www.reift.ch)

# Jérôme Naulais

**English:** Jérôme Naulais was born in 1951. He studied at the Paris Conservatoire where he received the first prize for solfège in 1970 and also for trombone in 1971. He played first trombone from 1974 to 1976 in the Orchestre National d'Ile de France, then from 1975 to 1982 in the Orchestre Colonne. He was director of the music school in Bonneuil-sur-Marne from 1980 to 1998.

At present he is first trombone in the Ensemble Intercontemporain under the direction of Pierre Boulez, a position he has held since the creation of the ensemble in 1976.

At the same time he works for the Post Office and Telecom Music Club, where he is director of the music school and conductor of the wind band.

He has taught trombone at music schools in Antony, Fresnes, Sèvres and Vile d'Avray, as well as at international academies in France, Belgium and Japan. He has also a considerable career as a composer; his works have been performed in Japan, the U.S.A and Canada as well as in Europe. In 1984 *Labyrinthe* for seven brass players was commissioned by the Ensemble Intercontemporain and first performed at the Georges Pompidou Centre in Paris. *Images*, for seven brass and three percussionists, was performed at the Opéra Goude in July 1989. In January 2003 his musical tale *La machine* was performed at the Cité de la Musique by soloists of the Ensemble Intercontemporain, the childrens' chorus Sotto Voce from Créteil and the narrator Gilles Privat. This was also commissioned by the Ensemble Intercontemporain and sponsored by SACEM.

Apart from chamber music, he has also composed for orchestra and wind band.

He is very much involved in teaching, and has published tutors, studies and competition pieces.

**Deutsch:** Jérôme Naulais wurde 1951 geboren. Er studierte am Pariser Konservatorium, wo er 1970 den ersten Preis für Solfège und 1971 für Posaune erhielt. Er wirkte als Soloposaune beim *Orchestre National d'Ile de France* von 1974 bis 1976, dann von 1975 bis 1982 beim *Orchestre Colonne*. Er war Leiter der Musikschule in *Bonneuil-sur-Marne* von 1980 bis 1998.

Zur Zeit ist er Soloposaune beim *Ensemble Intercontemporain* unter der Leitung von Pierre Boulez, dies seit der Gründung des Ensembles in 1976.

Gleichzeitig arbeitet er für den Musikklub der Post und des Telecoms, wo er die Musikschule leitet und das Blasorchester dirigiert. Er hat an Musikschulen in Antony, Fresnes, Sèvres und Vile d'Avray Posaune unterrichtet, sowie an internationalen Akademien in Frankreich, Belgien und Japan. Er widmet sich auch sehr erfolgreich der Komposition; seine Werke wurden in Japan, den Vereinigten Staaten, Kanada und Europa aufgeführt. 1984 wurde *Labyrinthe* für sieben Blechbläser (ein Auftrag des *Ensemble Intercontemporain*) am Georges-Pompidou-Zentrum in Paris uraufgeführt. *Images*, für sieben Blechbläser und drei Schlagzeuger wurde in Juli 1989 an der *Opéra Goude* erstmals gespielt. In Januar 2003 wurde seine musikalische Märchen *La machine* an der *Cité de la Musique* durch Solisten des *Ensemble Intercontemporain*, den Kinderchor Sotto Voce aus Créteil und den Erzähler Gilles Privat aufgeführt. Dies war auch ein Auftrag des *Ensemble Intercontemporain*, mit Unterstützung von SACEM.

Ausser Kammermusik, komponiert er auch für Symphonie- und Blasorchester.

Er widmet sich auch der Pädagogik, und hat verschiedene Methoden, Studien und Wettbewerbsstücke veröffentlicht.

**Français:** Jérôme NAULAIS (1951) après avoir été Première Médaille de Solfège (1970) Premier de Prix de Trombone (1971) au Conservatoire National Supérieur de Musique de Paris fut soliste à l'Orchestre National d'Ile de France (1974-1976) et à l'Orchestre Colonne (1975-1982) et Directeur de l'Ecole de Musique de Bonneuil sur Marne. (1980-1998).

Actuellement il est soliste à l'Ensemble Intercontemporain sous la direction de Pierre BOULEZ, et ce depuis 1976 date à laquelle fut créé cet Ensemble. Parallèlement, il est Directeur de l'Harmonie et de l'Ecole de Musique du Club Musical de La Poste et France Telecom de Paris.

Après avoir été également professeur de trombone aux Ecoles de Musique d'Antony, Fresnes, Sèvres et de l'E.N.M de Vile d'Avray, ainsi que dans des académies internationales (France, Belgique, Japon), il se dirige vers la composition. Quelques unes de ses oeuvres ont été présentées au Japon, U.S.A, Canada, en Europe et à Paris création en 1984 au Centre Georges Pompidou de « *Labyrinthe* » pour 7 cuivres, commande de l'Ensemble Intercontemporain et lors de la représentation de l'Opéra Goude (Juillet 1989) « *Images* » pour 7 cuivres et 3 percussions. En Janvier 2003, à la cité de la Musique, création par les solistes de l'Ensemble Intercontemporain, le Chœur d'enfants Sotto Voce de Créteil et Gilles Privat (récitant) du conte musical « *La machine* », commande de l'Ensemble Intercontemporain et du fonds d'action SACEM.

Il compose également pour musique de chambre, orchestres d'harmonie et symphonique.

Par ailleurs il se consacre à la pédagogie et édite des méthodes, études et pièces de concours.



**EDITIONS MARC REIFT**

Case Postale 308 • CH-3963 Crans-Montana (Switzerland)

Tel. + 41 (0) 27 483 12 00 • Fax + 41 (0) 27 483 42 43 • E-Mail : [info@reift.ch](mailto:info@reift.ch) • [www.reift.ch](http://www.reift.ch)

VIOLIN

# Le Cha-Cha de Macha

Jérôme Naulais

Photocopying  
is illegal!

Calme  $\text{♩} = 69$

3

*mf*

7

*> mp*

*f*

12

*> mf*

*f*

Cha - cha  $\text{♩} = 124$

16

*mp*

3

*mf leger*

23

27

*f*

1

*f*

33

1

*mf*

*p*

39

*f*

44

1

*mp*

*mf*

50

*f*

EMR 55858

© COPYRIGHT BY EDITIONS MARC REIFT CH-3963 CRANS-MONTANA (SWITZERLAND)  
ALL RIGHTS RESERVED - INTERNATIONAL COPYRIGHT SECURED

www.reift.ch

# Le Cha-Cha de Macha

  
Photocopying  
is illegal!

Jérôme Naulais

Calme ♩. = 69

Violin

Piano

5

9

13



EMR 55858

© COPYRIGHT BY EDITIONS MARC REIFT CH-3963 CRANS-MONTANA (SWITZERLAND)  
ALL RIGHTS RESERVED - INTERNATIONAL COPYRIGHT SECURED

[www.reift.ch](http://www.reift.ch)

## 17 Cha - cha ♩ = 124

Measures 17-20. The vocal line (treble clef) is mostly rests, with a *mp* dynamic marking at the start. The piano accompaniment (grand staff) features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes. Dynamics include *mf* and *f*.

Measures 21-25. The vocal line (treble clef) has a melodic line with a *mf* *leger* marking. The piano accompaniment (grand staff) continues with chords and eighth notes. Dynamics include *mf*.

Measures 26-30. The vocal line (treble clef) has a melodic line with a *f* dynamic marking. The piano accompaniment (grand staff) features chords and eighth notes. Dynamics include *f*.

Measures 31-35. The vocal line (treble clef) has a melodic line with a *mf* dynamic marking. The piano accompaniment (grand staff) features chords and eighth notes. Dynamics include *mf*.

Measures 36-40. The vocal line (treble clef) has a melodic line with a *p* and *f* dynamic marking. The piano accompaniment (grand staff) features chords and eighth notes. Dynamics include *mf*, *p*, and *f*.

# STRINGS

## VIOLIN & PIANO

|           |                     |                                    |
|-----------|---------------------|------------------------------------|
| EMR 13441 | ABREU, Zequinha     | Tico-Tico                          |
| EMR 28661 | ALBINONI, Tomaso    | Concerto in C Major                |
| EMR 28688 | ALBINONI, Tomaso    | Concerto in G Major                |
| EMR 28715 | ALBINONI, Tomaso    | Concerto in E Minor                |
| EMR 317S  | ALBINONI, Tomaso    | Konzert B-Dur                      |
| EMR 30911 | ALETTER, Wilhelm    | Plainte d'Amour                    |
| EMR 37422 | ALFORD, Kenneth J.  | Colonel Bogey                      |
| EMR 36336 | ALOCK, John         | Trumpet Voluntary                  |
| EMR 8571  | ANDREWS, D. (Arr.)  | Aura Lee (5)                       |
| EMR 8549  | ANDREWS, D. (Arr.)  | Ciao, Bella, Ciao (5)              |
| EMR 8659  | ANDREWS, D. (Arr.)  | Funiculi Funicula (5)              |
| EMR 8527  | ARMITAGE, Dennis    | Alpine Moods (5)                   |
| EMR 19275 | BACH, J.S.          | Aria                               |
| EMR 19258 | BACH, Johann S.     | Arioso                             |
| EMR 19225 | BACH, Johann S.     | Badinerie                          |
| EMR 2282S | BARATTO, Paolo      | Andantino Amoroso                  |
| EMR 2177S | BARATTO, Paolo      | Danza Furiosa                      |
| EMR 2286S | BARATTO, Paolo      | Liebeszauber                       |
| EMR 2286S | BARATTO, Paolo      | Magic of Love                      |
| EMR 2286S | BARATTO, Paolo      | Magie de l'Amour                   |
| EMR 2180S | BARATTO, Paolo      | Paprika (Csardas)                  |
| EMR 13790 | BARCLAY, Ted        | 10 Easy Christmas Solos            |
| EMR 13760 | BARCLAY, Ted (Arr.) | Amazing Grace (5)                  |
| EMR 13760 | BARCLAY, Ted (Arr.) | Auld Lang Syne (5)                 |
| EMR 13761 | BARCLAY, Ted (Arr.) | Aura Lee (5)                       |
| EMR 13760 | BARCLAY, Ted (Arr.) | Cielito Lindo (5)                  |
| EMR 13764 | BARCLAY, Ted (Arr.) | Clementine (5)                     |
| EMR 13760 | BARCLAY, Ted (Arr.) | Fun & Easy Hits Volume 1 (5)       |
| EMR 13761 | BARCLAY, Ted (Arr.) | Fun & Easy Hits Volume 2 (5)       |
| EMR 13762 | BARCLAY, Ted (Arr.) | Fun & Easy Hits Volume 3 (5)       |
| EMR 13763 | BARCLAY, Ted (Arr.) | Fun & Easy Hits Volume 4 (5)       |
| EMR 13764 | BARCLAY, Ted (Arr.) | Fun & Easy Hits Volume 5 (5)       |
| EMR 13760 | BARCLAY, Ted (Arr.) | Funiculi-Funicula (5)              |
| EMR 13761 | BARCLAY, Ted (Arr.) | Glory Hallelujah (5)               |
| EMR 13761 | BARCLAY, Ted (Arr.) | Go Down Moses (5)                  |
| EMR 13763 | BARCLAY, Ted (Arr.) | Greensleeves (5)                   |
| EMR 13764 | BARCLAY, Ted (Arr.) | Home On The Range (5)              |
| EMR 13763 | BARCLAY, Ted (Arr.) | Kumbaya (5)                        |
| EMR 13760 | BARCLAY, Ted (Arr.) | La Cucaracha (5)                   |
| EMR 13764 | BARCLAY, Ted (Arr.) | Little Brown Jug (5)               |
| EMR 13762 | BARCLAY, Ted (Arr.) | Londonderry Air (5)                |
| EMR 13763 | BARCLAY, Ted (Arr.) | Morning Has Broken (5)             |
| EMR 13761 | BARCLAY, Ted (Arr.) | Oh Happy Day (5)                   |
| EMR 13763 | BARCLAY, Ted (Arr.) | Oh Susanna (5)                     |
| EMR 13762 | BARCLAY, Ted (Arr.) | Oh When The Saints (5)             |
| EMR 13761 | BARCLAY, Ted (Arr.) | Red River Valley (5)               |
| EMR 13762 | BARCLAY, Ted (Arr.) | Scarborough Fair (5)               |
| EMR 13764 | BARCLAY, Ted (Arr.) | Shenandoah (5)                     |
| EMR 13764 | BARCLAY, Ted (Arr.) | Swing Low (5)                      |
| EMR 13762 | BARCLAY, Ted (Arr.) | The House Of The Rising Sun (5)    |
| EMR 13762 | BARCLAY, Ted (Arr.) | The Rivers Of Babylon (5)          |
| EMR 13763 | BARCLAY, Ted (Arr.) | Yankee Doodle (5)                  |
| EMR 8549  | BELLINI, Joe (Arr.) | Banana Boat Song (5)               |
| EMR 8571  | BELLINI, Joe (Arr.) | El Choclo (5)                      |
| EMR 8527  | BELLINI, Joe (Arr.) | Just A Closer Walk With Thee (5)   |
| EMR 8681  | BELLINI, Joe (Arr.) | Mexican Hat Dance (5)              |
| EMR 8527  | BELLINI, Joe (Arr.) | Yankee Doodle (5)                  |
| EMR 14570 | COLEMAN, Ervan B.   | Tijuana Taxi                       |
| EMR 13329 | DAETWYLER, Jean     | Violin Concerto N° 2               |
| EMR 14579 | DE CURTIS, Ernesto  | Come Back To Sorrento              |
| EMR 13037 | FILLMORE, Henry     | 15 Rags                            |
| EMR 305S  | FRANCK, Melchior    | Suite de Danses (Sturzenegger)     |
| EMR 8615  | GERSHWIN, George    | Bess, You Is My Woman Now (5)      |
| EMR 8593  | GERSHWIN, George    | I Got Plenty O' Nuttin' (5)        |
| EMR 8681  | GERSHWIN, George    | Strike Up The Band (5)             |
| EMR 8637  | GERSHWIN, George    | Swanee (5)                         |
| EMR 19292 | GOUNOD, Charles     | Ave Maria                          |
| EMR 13278 | GRGIN, Ante         | Ballad                             |
| EMR 13076 | GRGIN, Ante         | Rhapsody                           |
| EMR 19531 | HÄNDEL, G.F.        | Konzert F-Moll                     |
| EMR 302S  | HÄNDEL, Georg Fr.   | Prelude & Fugue (Sturzenegger)     |
| EMR 8637  | HANDY, W.C.         | St. Louis Blues (5)                |
| EMR 8593  | IVANOVICI, Ivan     | Donauwellen (5)                    |
| EMR 8681  | JOPLIN, Scott       | Easy Winners (5)                   |
| EMR 8571  | JOPLIN, Scott       | Elite Syncopations (5)             |
| EMR 8615  | JOPLIN, Scott       | The Entertainer (5)                |
| EMR 307S  | LOEILLET, J.B.      | Sonate en Do Majeur (Sturzenegger) |
| EMR 8549  | MACDUFF, G. (Arr.)  | Bill Bailey (5)                    |
| EMR 8615  | MACDUFF, G. (Arr.)  | Charlie Is My Darling (5)          |
| EMR 8659  | MACDUFF, G. (Arr.)  | Marching Through Georgia (5)       |
| EMR 8681  | MACDUFF, G. (Arr.)  | Morning Has Broken (5)             |

## Violin & Piano (Fortsetzung - Continued - Suite)

|           |                        |                                  |
|-----------|------------------------|----------------------------------|
| EMR 8571  | MACDUFF, G. (Arr.)     | Scotland The Brave (5)           |
| EMR 301S  | MARCELLO, B.           | Adagio - Largo - Allegretto      |
| EMR 2195S | MONTI, Vittorio        | Csardas (version in D minor)     |
| EMR 13869 | MORTIMER, J.G.         | El alma del violin               |
| EMR 8659  | MORTIMER, J.G. (Arr.)  | La Cucaracha (5)                 |
| EMR 8549  | MORTIMER, J.G. (Arr.)  | Scarborough Fair (5)             |
| EMR 8527  | MORTIMER, J.G. (Arr.)  | The Last Rose Of Summer (5)      |
| EMR 13337 | MORTIMER, John G.      | Party Piece                      |
| EMR 14271 | MOUREY, Colette        | La forêt enchantée               |
| EMR 14176 | MOUREY, Colette        | Sonata Quasi Fantasia            |
| EMR 15134 | NAULAIS, Jérôme        | Ave Maria                        |
| EMR 19343 | NAULAIS, Jérôme        | Bayside                          |
| EMR 19350 | NAULAIS, Jérôme        | Blue Day                         |
| EMR 19336 | NAULAIS, Jérôme        | For You                          |
| EMR 19329 | NAULAIS, Jérôme        | It's Just Like A Dream           |
| EMR 19385 | NAULAIS, Jérôme        | It's Time                        |
| EMR 19378 | NAULAIS, Jérôme        | Julito Mio                       |
| EMR 19357 | NAULAIS, Jérôme        | Just One                         |
| EMR 19371 | NAULAIS, Jérôme        | Key West                         |
| EMR 19392 | NAULAIS, Jérôme        | Morning                          |
| EMR 19364 | NAULAIS, Jérôme        | Toundra                          |
| EMR 19202 | NAULAIS, Jérôme (Arr.) | Elisa                            |
| EMR 19563 | NAULAIS, Jérôme (Arr.) | Greensleeves                     |
| EMR 2283W | NORIS, Günter          | El Toro                          |
| EMR 8593  | OLIVER, Julian (Arr.)  | Deep River (5)                   |
| EMR 306S  | PEZEL, Johann          | Suite de Danses (Sturzenegger)   |
| EMR 19589 | POROMBESCU, Ciprian    | Balada                           |
| EMR 304S  | PORPORA, N.A.          | Sonate As-Dur (Sturzenegger)     |
| EMR 303S  | PURCELL, Henry         | Suite (Sturzenegger)             |
| EMR 8659  | RICHARDS, Scott (Arr.) | Home On The Range (5)            |
| EMR 13399 | RICHARDS, Scott (Arr.) | Japanese Folksongs               |
| EMR 13802 | ROCHA, Gilles          | Ave Maria                        |
| EMR 13849 | ROCHA, Gilles          | From Another Galaxy              |
| EMR 13460 | ROCHA, Gilles          | Peaceful World                   |
| EMR 2280S | SAINT-SAËNS, C.        | Romance                          |
| EMR 13446 | SCHUBERT, Franz        | Ave Maria (Oliver)               |
| EMR 47863 | SCHUBERT, Franz        | Die Forelle                      |
| EMR 43347 | SCHUBERT, Franz        | Impromptu                        |
| EMR 29006 | SCHUBERT, Franz        | Morgenlied                       |
| EMR 49072 | SCHUBERT, Franz        | Serenade                         |
| EMR 24378 | SCHUBERT, Franz        | The Bee                          |
| EMR 30290 | SCOTT, James           | Broadway Rag                     |
| EMR 28603 | SCOTT, James           | Frog Legs Rag                    |
| EMR 28578 | SCOTT, James           | Rag Sentimental                  |
| EMR 8593  | SEDLAK, Jan (Arr.)     | Kalinka (5)                      |
| EMR 8637  | SEDLAK, Jan (Arr.)     | Shalom (5)                       |
| EMR 8681  | SEDLAK, Jan (Arr.)     | Two Guitars (5)                  |
| EMR 8659  | STRAUSS, Johann        | Emperor Waltz (5)                |
| EMR 8615  | STRAUSS, Johann        | Radetzky March (5)               |
| EMR 8571  | STRAUSS, Johann        | Rosen aus dem Süden (5)          |
| EMR 8637  | STRAUSS, Johann        | Tritsch-Tratsch-Polka (5)        |
| EMR 8637  | SUBA, Eduardo (Arr.)   | Cielito Lindo (5)                |
| EMR 8593  | SUBA, Eduardo (Arr.)   | La Paloma (5)                    |
| EMR 8615  | SUBA, Eduardo (Arr.)   | Tico-Tico (5)                    |
| EMR 2309S | TAILOR, Norman         | El Choclo                        |
| EMR 8549  | TAILOR, Norman         | Inca Dance (5)                   |
| EMR 2291S | TAILOR, Norman         | Sousa Medley                     |
| EMR 8527  | TAILOR, Norman (Arr.)  | Danny Boy (5)                    |
| EMR 3002S | TARREGA, Francisco     | Alhambra Serenade                |
| EMR 31471 | TCHAIKOVSKY, P.I.      | Dance Of The Mirlitons           |
| EMR 31611 | TCHAIKOVSKY, P.I.      | Waltz Of The Flowers             |
| EMR 37299 | TEIKE, Carl            | Alte Kameraden                   |
| EMR 39592 | TELEMANN, Georg P.     | Concerto per la Chiesa           |
| EMR 35114 | TIBOR, Georg           | Introduzione - Tema e Variazioni |
| EMR 2290S | TRADITIONAL            | O Sole Mio (Richards)            |
| EMR 2293S | TRADITIONAL            | O Sole Mio (Saurer)              |
| EMR 8527  | VARIOUS                | Greatest Hits Volume 1 (5)       |
| EMR 8549  | VARIOUS                | Greatest Hits Volume 2 (5)       |
| EMR 8571  | VARIOUS                | Greatest Hits Volume 3 (5)       |
| EMR 8593  | VARIOUS                | Greatest Hits Volume 4 (5)       |
| EMR 8615  | VARIOUS                | Greatest Hits Volume 5 (5)       |
| EMR 8637  | VARIOUS                | Greatest Hits Volume 6 (5)       |
| EMR 8659  | VARIOUS                | Greatest Hits Volume 7 (5)       |
| EMR 8681  | VARIOUS                | Greatest Hits Volume 8 (5)       |
| EMR 19027 | VERDI, Giuseppe        | Chorus Of Hebrew Slaves          |
| EMR 27726 | VERDI, Giuseppe        | Marcia Trionfale                 |
| EMR 3720S | WAGNER, Josef F.       | Under The Double Eagle           |
| EMR 26017 | WEBBER, Andrew L.      | Memory                           |
| EMR 2305S | WEBER, C.M. von        | Romance (Mortimer)               |
| EMR 4968S | WILLENER, René         | Head In The Stars                |
| EMR 40042 | WOREK, Michal (Arr.)   | Tetris Theme                     |
| EMR 4466S | YOUNANS, Vincent       | Carioca                          |
| EMR 38053 | YOUNANS, Vincent       | Tea For Two                      |
| EMR 23293 | YRADIER, Sebastien     | Paloma                           |